7406_fleder100x180 19.08.2005 10:26 Uhr Seite 1

Jahreszyklus

Das Jahr der Fledermaus in Mitteleuropa

Winter: Winterschlaf, z. B. in Höhlen und Kellern. Körpertemperatur und Stoffwechsel sind stark reduziert. Er dauert etwa von November bis März.

Frühjahr: Wanderung zu Sommerquartieren (z. B. Baumhöhlen oder Dachböden); Weibchen bilden Wochenstuben (Fortpflanzungsgemeinschaften).

Sommer: Jungenaufzucht (Juni/Juli). Die Weibchen bekommen einmal im Jahr ein bis zwei Junge.

Spätsommer und Herbst: Paarungszeit. Die Weibchen verlassen die Wochenstuben und treffen die Männchen in Paarungsquartieren. Die Fledermäuse erkunden die Winterquartiere und legen sich Fettreserven an.

A year in the life of an European bat

Winter: Hibernation in caves, cellars, etc. between November and March. During this time, metabolic activity is greatly reduced and body temperature is lowered.

Spring: Migration to summer roosts, such as hollow trees or attics. The females form nursery colonies.

Summer: The young are born and nursed. The females give birth to one young a year, some species also bear twins.

Autumn: Mating season. The females leave the nursery colonies and move off to mating roosts. In late summer and early autumn, the bats explore potential hibernation roosts and build up fat reserves for the winter.

